



Begarako
Udala

2019KO MAIATZAREN 17AN BERGARAKO UDALAREN ETA BERGARA KIROL ELKARTEA BKE-REN ARTEAN SINATUTAKO HITZARMENAREN ALDAKETA

Begaran, 2021eko urtarrilaren 13an.

BILDURIK

- Batetik, Gorka Artola Alberdi jauna, adinez nagusia. Eragin hauetarako helbidea: San Martin Agirre plaza 1; NAN zenbakia: 72581398E.
- Eta, bestetik, Iosu Elorza Alberdi jauna, adinez nagusia. Eragin hauetarako helbidea: Boni Laskurain 7; NAN zenbakia: 44342842-S.

PARTE HARTU DUTE

-Gorka Artola Alberdi jaunak, BERGARAKO UDALAREN izenean eta ordezkaritza —helbidea: San Martin Agirre plaza 1 ([Bergara]); IFZ:P2007900J.

Ordezkaritza dagokio alkatea delako —Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21.1.b) artikuluari jarraikiz eta Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legeari jarraikiz— eta, bestetik, Bergarako Udalaren Osoko Bilkurak 2020ko abenduaren 21eko erabakian ahalmenu zuelako.

-Iosu Elorza Alberdi jaunak, BERGARA KIROL ELKARTEA BKEren izenean eta ordezkaritza —helbidea: Bidekurutzeta 3 (Bergara); IFZ: G20186664.

Hitzarmen hau sinatzeko ahalmena roberto Oliver Puertolas notario jaunak 2019ko maiatzaren 9an emandako ordezkatzeko notario-ahalordez dagokio, eta horren bitartez erakunde horrek 2019ko martxoaren 14ko Batzarrean hartutako erabakia publiko bihurtzen du.

Bertaratutako eta ordezkaturako pertsona fisiko nahiz juridiko guztiek gaitasun osoa dute Hitzarmen hau izenpetzeko; are gehiago, aldeek elkarri aitortu diote gaitasun hori; eta honako hau

ADIERAZI DUTE:



Bergarako udalak eta Bergara Kirol Elkarteak 2019ko maiatzaren 17an hitzarmen bat sinatu zuten elkarteak Agorrosinen jabetzan dituen bi partzelen dohaintzaren eta egingo litzatekeen futbol zelai berria hainbat urteetan eskubikotasunez elkarteak erabiltzearen inguruan, besteak beste.

Hitzarmen horretako hirugarren estipulazioan Bergarako udalak hainbat konpromiso hartzen zituen, besteak beste, 2019. urtean egungo Agorrosin futbol-zelaiaren eremua berrantolatzeke exekuzio proiektua enkargatzea eta 2023ko ekainerako lehenengo faseko obrak bukatuta izatea. Horretarako 2021, 2022 eta 2023ko aurrekontuetan diru-izendapen batzuk egiteko konpromisoa hartzen zuen udalak.

Bergarako udala eta Bergara Kirol Elkartearen artean hainbat bilera egin dira, besteak beste, adjudikatu beharreko proiektuak aurreikusi beharko lituzkeen instalazioen azalera definitzeko, eta ia definituta udala 2020ko martxoan proiektuaren idazketa lizitaziora ateratzera zihoala COVID 19k eragindako pandemiaren ondorioz ez da posible izan enkargatzea exekuzio proiektuaren idazketa.

Horretaz gain COVID-19k eragindako alarma egoeraren ondorioz udalaren diru-sarrerak asko murriztu dira eta hurrengo urteetan era murriztuta jarraituko dutela aurreikusten da. Beraz, ezinezkoa da hitzarmenean aurreikusitako lehenengo faseko lanak egiteko diru-izendapenak egitea eta obrak burutzea zehaztutako eran.

Hori esanda, esan beharra dago ere Bergarako udala prest dagoela exekuzio proiektuaren idazketa adjudikatzeko, eta lehen faseko obrak burutzeko baina diru-izendapen konpromisoak moldatuta.

Bergara Kirol Elkartea goian jasotako planteamenduarekin ados azaldu da, eta bi aldeek 2019ko...n sinatutako hitzarmena aldatzea erabaki dute honako estipulazioen arabera:

ESTIPULAZIOAK

LEHENENGOA.- Hirugarren estipulazioari honako erredakzio hau ematea:

Hirugarrena. - BERGARAKO UDALAK egin beharreko obrak

BERGARAKO UDALAK konpromisoa hartzen du belar artifizialezko zelai bat eraikitzeke, BERGARA KIROL ELKARTEA BK Erekin hitzartutako 11ko futbolerako arauzko neurriekin, eta gaur egun Agorrosin futbol-zelaia dagoen lekuan. Obrak hainbat fasetan gauzatuko dira, eta 1. fasearen gutxieneko edukia hauxe izango da:

- Belar artifizialezko joko-zelaia egokitu, behar bezala argizatua eta itxita.
- Atezaintzat, belar artifizialezko entrenamendu-eremu bat egokitu.
- Eremu osorako ureztatze-sistema instalatu.

Horretarako, Udalak data-mugarri hauek planteatzen ditu:





Begarako
Udala

1. 2020. urtean, egungo Agorrosin futbol-zelaiaren eremua berrantolatzeko exekuzio-proiektua idazketa lizitatu. Proiektu hori idatzita egon beharko da 2021eko urriaren 31a baino lehen.

Proiektu hori idazteko, aintzat hartuko da 2017ko ekainean Izaskun Larzabal andreak idatzitako aurreproiektua —Hitzarmen honekin batera doa, II. Eranskin gisa—, eta, edonola ere, ezinbestekoa izango da futbol-zelaia belar artifizialezkoa izatea, argiteria artifizialarekin eta atezaintzako berotze-eremuarekin.

Proiektuko obrak fasetan banatuko dira, eta BERGARAKO UDALAK berariazko konpromisoa hartzen du 1. fasean futbol-zelaia, argiteria artifiziala eta atezainen berotze-eremua egiteko.

Edonola ere, obren lehen fasea ezingo da hasi 2023ko ekainaren 30a baino geroago.

2. Udalak udal-aurrekontuetan gorde egin beharko ditu 1. faseari ekiteko beharrezko kopuruak; horiek batuta, gehienez 1.000.000 euro eta gutxienez honako kopuruetara iritsi beharko dira:

- a. 2021eko ekitaldian: 6. kapituluko %8ari dagokiona eta gutxienez 250.000 €
- b. 2022ko ekitaldian: 6. kapituluko %18ari dagokiona eta gutxienez 450.000 €.
- c. 2023ko ekitaldian: 6. kapituluko %10ari dagokiona eta gutxienez 300.000 €.

Izendatutako kopuru metatua 1. faseko kontrata bidezko exekuzio-aurrekontura iristen denean (BEZa barne), Udalak nahitaez exekutatu egin beharko du fase hori. Zenbateko hori biltzeko, aukera egongo da Hitzarmen honetatik kanpoko hirugarren pertsonen finantzaketa eransteko.

Proiektua idazteko esleitu beharreko kopurua ez zaio, inolaz ere, 1. fasea exekutatze behar denari kenduko.

3. Kanpotik finantzaketa handirik edo behar adinakorik lortzen ez bada 1. fasea 2023. urtea baino lehen amaitzeko eta obra udal-baliabideak soilik (edo batez ere) erabiliz exekutatu beharra badago, 2024ko ekaina finkatzen da futbol-zelai hori amaitzeko muga-eguntzat.

4. 1. fasea exekutatze eta instalazioak eskura jartzeko obra-lizitazioaren adjudikazio-kontratuan ezarritako epea betetzen ez bada, eta hori BERGARAKO UDALARI, berorri atxikitako edo berorren mendeko zuzenbide publiko nahiz pribatuko erakundeei edo enpresa kontratistari egotzi dakizkiekeen arrazoiengatik izan bada, BERGARA KIROL ELKARTEA BKEren aldeko penalizazioa sortuko da, hain zuzen ere 136 eurokoa atzerapen-egun bakoitzeko, eta instalaziook BERGARA KIROL ELKARTEA BKEren eskura jartzen diren arte kontatuta (gehieneko muga 20.000 euro izanik). Alabaina, horrek ez du inola ere BERGARAKO UDALA salbuetsiko proiektua exekutatze betebeharra betetzetik.

5. Egungo Agorrosin futbol-zelaiaren eremua berrantolatze exekuzio-proiektuaren gainerako zatiari dagokionean, BERGARAKO UDALAK bere behar, lehentasun eta



ekonomia-baliabideen arabera eta egokiak iruditzen zaizkion epeetan egingo du. Edonola ere, dohaintza-xede den Agorrosin eremuan BERGARAKO UDALAK planteatuko dituen lehen hobekuntza-jarduketetan, futbol-zelaiko aldagelen aldi bereko exekuzioa sartu beharko da. Bestalde, dohaintza-xede den Agorrosin eremuan BERGARAKO UDALAK planteatuko dituen bigarren jarduketetan, futbol-zelaiko harmailen aldi bereko exekuzioa sartu beharko da.

6. BERGARAKO UDALAK adierazten du Hitzarmen honen ondoriozko gastuekin lotutako gestioak, justifikazioak eta gainerako jarduketek aurrekontuen indarreko legerian xedatutakoa betetzen eta bete beharko dutela, administrazio publiko sinatzailearentzako finantza-konpromisoak hartzen dituztelako barne.

BERGARAKO UDALAK halaber adierazten du bere gain hartutako konpromiso finantzarioak finantzarioki jasangarriak direla, eta sinatzaileek badutela nahikoa gaitasun Hitzarmenaren indarraldian zehar horiei erantzuteko.

Sinatzaileek bere gain hartzen dituzten ekarpen finantzarioak ezingo dira izan, inola ere, Hitzarmena gauzatzeagatik eratorritako gastuak baino handiagoak.

BERGARA KIROL ELKARTEA BKEk BERGARAKO UDALari laguntzeko konpromisoa hartzen du, obrok egiteko finantzaketa bilatzeko.

BIGARRENA.- Bosgarren estipulazioari honako erredakzio hau ematea:

Bosgarrena. - Hitzarmenaren indarraldia eta azkentzea

Hitzarmenak hitzarmen aldaketaren formalizazio-datatik aurrera izango ditu eraginak, harik eta bere helburua osatzen duten jarduketak gauzatzen diren arte eta, kasu guztietan, aldaketaren formalizazio-datatik gehienez ere lau (4) urte iragan arte.

Hala ere, aipatu den iraupen-epea iraungi baino lehen, edozein unetan aldeek erabaki ahal izango dute, aho batez, Hitzarmena beste lau (4) urterako luzatzea, edo bestela azkentzea.

Hitzarmen honen ondorioetarako, berorren helburua betetzat joko da proiektua Hitzarmen honetan azaldutako baldintzetan exekutatu denean, proiektuaren 1. fasea gutxienez exekutatuta, betiere aintzat harturik –dagokionean– Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 52.2 artikuluan likidazioaren ondorioetarako xedatutako arauak.

HIRUGARRENA.- Dokumentu hau 2019ko maiatzaren 17an bi aldeen artean sinatutako hitzarmenaren aldaketa denez, dokumentu honek aldatzen ez dituen puntuetan hitzarmen hartan jasotakoa aplikatuko da.





Begarako
Udala

Horren fede emanez, aldeek Hitzarmenaren bi (2) ale sinatu dituzte, alde bakarrean inprimatutako paper arrunteko orri guztietan eta Hitzarmena osatzen duten eranskinetan, goian adierazitako tokian eta datan



Gorka Artola
Begarako alkatea



Iosu Elorza

Begara Kirol Elkarteko lehendakaria

2019KO MAIATZAREN 17AN BERGARAKO UDALAREN ETA BERGARA
KIROL ELKARTEA BKE-REN ARTEAN SINATUTAKO HITZARMENAREN
ALDAKETA

Begaran, 2021eko urtarrilaren 13an.

BILDURIK

- Batetik, Gorka Artola Alberdi jauna, adinez nagusia. Eragin hauetarako helbidea: San Martin Agirre plaza 1; NAN zenbakia: 72581398E.
- Eta, bestetik, Iosu Elorza Alberdi jauna, adinez nagusia. Eragin hauetarako helbidea: Boni Laskurain 7; NAN zenbakia: 44342842-S.

PARTE HARTU DUTE

-Gorka Artola Alberdi jaunak, BERGARAKO UDALAREN izenean eta ordezkaritzan —helbidea: San Martin Agirre plaza 1 ([Bergara]); IFZ:P2007900J.

Ordezkaritza dagokio alkatea delako –Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21.1.b) artikuluari jarraikiz eta Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legeari jarraikiz– eta, bestetik, Bergarako Udalaren Osoko Bilkurak 2020ko abenduaren 21eko erabakian ahalmenu zuelako.

-Iosu Elorza Alberdi jaunak, BERGARA KIROL ELKARTEA BKEren izenean eta ordezkaritzan –helbidea: Bidekurutzeta 3 (Bergara); IFZ: G20186664.

Hitzarmen hau sinatzeko ahalmena roberto Oliver Puertolas notario jaunak 2019ko maiatzaren 9an emandako ordezkatzeko notario-ahalordez dagokio, eta horren bitartez erakunde horrek 2019ko martxoaren 14ko Batzarrean hartutako erabakia publiko bihurtzen du.

Bertaratutako eta ordezkaturako pertsona fisiko nahiz juridiko guztiek gaitasun osoa dute Hitzarmen hau izenpetzeko; are gehiago, aldeek elkarri aitortu diote gaitasun hori; eta honako hau

ADIERAZI DUTE:



Bergarako udalak eta Bergara Kirol Elkarteak 2019ko maiatzaren 17an hitzarmen bat sinatu zuten elkarteak Agorrosinen jabetzan dituen bi partzelen dohaintzaren eta egingo litzatekeen futbol zelai berria hainbat urteetan esklubikotasunez elkarteak erabiltzearen inguruan, besteak beste.

Hitzarmen horretako hirugarren estipulazioan Bergarako udalak hainbat konpromiso hartzen zituen, besteak beste, 2019. urtean egungo Agorrosin futbol-zelaiaren eremua berrantolatzeke exekuzio proiektua enkargatzea eta 2023ko ekainerako lehenengo faseko obrak bukatuta izatea. Horretarako 2021, 2022 eta 2023ko aurrekontuetan diru-izendapen batzuk egiteko konpromisoa hartzen zuen udalak.

Bergarako udala eta Bergara Kirol Elkartearen artean hainbat bilera egin dira, besteak beste, adjudikatu beharreko proiektuak aurreikusi beharko lituzkeen instalazioen azalera definitzeko, eta ia definituta udala 2020ko martxoan proiektuaren idazketa lizitaziora ateratzera zihoala COVID 19k eragindako pandemiaren ondorioz ez da posible izan enkargatzea exekuzio proiektuaren idazketa.

Horretaz gain COVID-19k eragindako alarma egoeraren ondorioz udalaren diru-sarrerak asko murriztu dira eta hurrengo urteetan era murriztuta jarraituko dutela aurreikusten da. Beraz, ezinezkoa da hitzarmenean aurreikusitako lehenengo faseko lanak egiteko diru-izendapenak egitea eta obrak burutzea zehaztutako eran.

Hori esanda, esan beharra dago ere Bergarako udala prest dagoela exekuzio proiektuaren idazketa adjudikatzeko, eta lehen faseko obrak burutzeko baina diru-izendapen konpromisoak moldatuta.

Bergara Kirol Elkartea goian jasotako planteamenduarekin ados azaldu da, eta bi aldeek 2019ko...n sinatutako hitzarmena aldatzea erabaki dute honako estipulazioen arabera:

ESTIPULAZIOAK

LEHENENGOA.- Hirugarren estipulazioari honako erredakzio hau ematea:

Hirugarrena. - BERGARAKO UDALAK egin beharreko obrak

BERGARAKO UDALAK konpromisoa hartzen du belar artifizialezko zelai bat eraikitzeke, BERGARA KIROL ELKARTEA BK Erekin hitzartutako 11ko futbolerako arauzko neurriekin, eta gaur egun Agorrosin futbol-zelaia dagoen lekuan. Obrak hainbat fasetan gauzatuko dira, eta 1. fasearen gutxieneko edukia hauxe izango da:

- Belar artifizialezko joko-zelaia egokitu, behar bezala argizatua eta itxita.
- Atezaintzat, belar artifizialezko entrenamendu-eremu bat egokitu.
- Eremu osorako ureztatze-sistema instalatu.

Horretarako, Udalak data-mugarri hauek planteatzen ditu:





Begarako
Udala

1. 2020. urtean, egungo Agorrosin futbol-zelaiaren eremua berrantolatzeko exekuzio-proiektua idazketa lizitatu. Proiektu hori idatzita egon beharko da 2021eko urriaren 31a baino lehen.

Proiektu hori idazteko, aintzat hartuko da 2017ko ekainean Izaskun Larzabal andreak idatzitako aurreproiektua —Hitzarmen honekin batera doa, II. Eranskin gisa—, eta, edonola ere, ezinbestekoa izango da futbol-zelaia belar artifizialezkoa izatea, argiteria artifizialarekin eta atezainentzako berotze-eremuarekin.

Proiektuko obrak fasetan banatuko dira, eta BERGARAKO UDALAK berariazko konpromisoa hartzen du 1. fasean futbol-zelaia, argiteria artifiziala eta atezainen berotze-eremua egiteko.

Edonola ere, obren lehen fasea ezingo da hasi 2023ko ekainaren 30a baino geroago.

2. Udalak udal-aurrekontuetan gorde egin beharko ditu 1. faseari ekiteko beharrezko kopuruak; horiek batuta, gehienez 1.000.000 euro eta gutxienez honako kopuruetara iritsi beharko dira:

- a. 2021eko ekitaldian: 6. kapituluko %8ari dagokiona eta gutxienez 250.000 €
- b. 2022ko ekitaldian: 6. kapituluko %18ari dagokiona eta gutxienez 450.000 €.
- c. 2023ko ekitaldian: 6. kapituluko %10ari dagokiona eta gutxienez 300.000 €.

Izendatutako kopuru metatua 1. faseko kontrata bidezko exekuzio-aurrekontura iristen denean (BEZa barne), Udalak nahitaez exekutatu egin beharko du fase hori. Zenbateko hori biltzeko, aukera egongo da Hitzarmen honetatik kanpoko hirugarren pertsonen finantzaketa eransteko.

Proiektua idazteko esleitu beharreko kopurua ez zaio, inolaz ere, 1. fasea exekutatzeke behar denari kenduko.

3. Kanpotik finantzaketa handirik edo behar adinakorik lortzen ez bada 1. fasea 2023. urtea baino lehen amaitzeko eta obra udal-baliabideak soilik (edo batez ere) erabiliz exekutatu beharra badago, 2024ko ekaina finkatzen da futbol-zelai hori amaitzeko muga-eguntzat.

4. 1. fasea exekutatzeke eta instalazioak eskura jartzeko obra-lizitazioaren adjudikazio-kontratuan ezarritako epea betetzen ez bada, eta hori BERGARAKO UDALARI, berorri atxikitako edo berorren mendeko zuzenbide publiko nahiz pribatuko erakundeei edo enpresa kontratistari egotzi dakizkiekeen arrazoiengatik izan bada, BERGARA KIROL ELKARTEA BKEREN aldeko penalizazioa sortuko da, hain zuzen ere 136 eurokoa atzerapen-egun bakoitzeko, eta instalaziook BERGARA KIROL ELKARTEA BKEREN eskura jartzen diren arte kontatuta (gehienezko muga 20.000 euro izanik). Alabaina, horrek ez du inola ere BERGARAKO UDALA salbuetsiko proiektua exekutatzeke betebeharra betetzetik.

5. Egungo Agorrosin futbol-zelaiaren eremua berrantolatzeko exekuzio-proiektuaren gainerako zatiari dagokionean, BERGARAKO UDALAK bere behar, lehentasun eta



ekonomia-baliabideen arabera eta egokiak iruditzen zaizkion epeetan egingo du. Edonola ere, dohaintza-xede den Agorrosin eremuan BERGARAKO UDALAK planteatuko dituen lehen hobekuntza-jarduketetan, futbol-zelaiko aldagelen aldi bereko exekuzioa sartu beharko da. Bestalde, dohaintza-xede den Agorrosin eremuan BERGARAKO UDALAK planteatuko dituen bigarren jarduketetan, futbol-zelaiko harmailen aldi bereko exekuzioa sartu beharko da.

6. BERGARAKO UDALAK adierazten du Hitzarmen honen ondoriozko gastuekin lotutako gestioak, justifikazioak eta gainerako jarduketek aurrekontuen indarreko legerian xedatutakoa betetzen eta bete beharko dutela, administrazio publiko sinatzailearentzako finantza-konpromisoak hartzen dituztelako barne.

BERGARAKO UDALAK halaber adierazten du bere gain hartutako konpromiso finantzarioak finantzarioki jasangarriak direla, eta sinatzaileek badutela nahikoa gaitasun Hitzarmenaren indarraldian zehar horiei erantzuteko.

Sinatzaileek bere gain hartzen dituzten ekarpen finantzarioak ezingo dira izan, inola ere, Hitzarmena gauzatzeagatik eratorritako gastuak baino handiagoak.

BERGARA KIROL ELKARTEA BKEk BERGARAKO UDALARI laguntzeko konpromisoa hartzen du, obrok egiteko finantzaketa bilatzeko.

BIGARRENA.- Bosgarren estipulazioari honako erredakzio hau ematea:

Bosgarrena. - Hitzarmenaren indarraldia eta azkentzea

Hitzarmenak hitzarmen aldaketaren formalizazio-datatik aurrera izango ditu eraginak, harik eta bere helburua osatzen duten jarduketak gauzatzen diren arte eta, kasu guztietan, aldaketaren formalizazio-datatik gehienez ere lau (4) urte iragan arte.

Hala ere, aipatu den iraupen-epea iraungi baino lehen, edozein unetan aldeek erabaki ahal izango dute, aho batez, Hitzarmena beste lau (4) urterako luzatzea, edo bestela azkentzea.

Hitzarmen honen ondorioetarako, berorren helburua betetzat joko da proiektua Hitzarmen honetan azaldutako baldintzetan exekutatu denean, proiektuaren 1. fasea gutxienez exekutatuta, betiere aintzat harturik –dagokionean– Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 52.2 artikuluan likidazioaren ondorioetarako xedatutako arauak.

HIRUGARRENA.- Dokumentu hau 2019ko maiatzaren 17an bi aldeen artean sinatutako hitzarmenaren aldaketa denez, dokumentu honek aldatzen ez dituen puntuetan hitzarmen hartan jasotakoa aplikatuko da.





Begarako
Udala

Horren fede emanez, aldeek Hitzarmenaren bi (2) ale sinatu dituzte, alde bakarrean inprimatutako paper arrunteko orri guztietan eta Hitzarmena osatzen duten eranskinetan, goian adierazitako tokian eta datan



Gorka Artola
Begarako alkatea



Iosu Elorza

Begara Kirol Elkarteko lehendakaria

